

# UEDK 30N5103

Einwegschränke/  
 Empfänger

Through beam/  
 receiver

Barrière simple/  
 récepteur



10130406

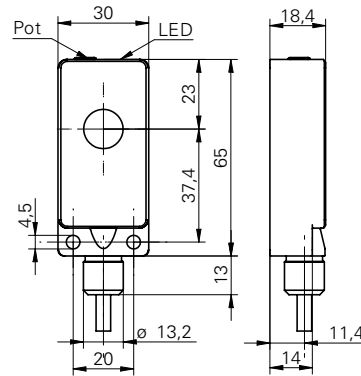


Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld  
 Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

## Abmessungen

Dimensions

Dimensions

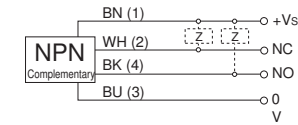


- Alle Masse in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm

## Elektrischer Anschluss

Connection diagrams

Schéma de raccordement



BN = Braun/brown/brun  
 BK = Schwarz/black/noir  
 BU = Blau/blue/bleu  
 WH = Weiss/white/blanc

- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten
- Disconnect power before connecting the sensor
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement du détecteur

### Canada

Baumer Inc.  
 CA-Burlington, ON L7M 4B9  
 Phone +1 (1)905 335-8444

### China

Baumer (China) Co., Ltd.  
 CN-201612 Shanghai  
 Phone +86 (0)21 6768 7095

### Denmark

Baumer A/S  
 DK-8210 Aarhus V  
 Phone: +45 (0)8931 7611

### France

Baumer SAS  
 FR-74250 Fillinges  
 Phone +33 (0)450 392 466

### Germany

Baumer GmbH  
 DE-61169 Friedberg  
 Phone +49 (0)6031 60 07 0

### India

Baumer India Private Limited  
 IN-411058 Pune  
 Phone +91 20 66292400

### Italy

Baumer Italia S.r.l.  
 IT-20090 Assago, MI  
 Phone +39 (0)2 45 70 60 65

### Singapore

Baumer (Singapore) Pte. Ltd.  
 SG-339412 Singapore  
 Phone +65 6396 4131

### Sweden

Baumer A/S  
 SE-56133 Huskvarna  
 Phone +46 (0)36 13 94 30

### Switzerland

Baumer Electric AG  
 CH-8501 Frauenfeld  
 Phone +41 (0)52 728 1313

### United Kingdom

Baumer Ltd.  
 GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ  
 Phone +44 (0)1793 783 839

### USA

Baumer Ltd.  
 US-Southington, CT 06489  
 Phone +1 (1)860 621-2121

## Bedienungsanleitung

Operating instructions

Notice d'utilisation

Eine LED zeigt die Stärke des empfangenen Signals und den Zustand der Ausgangsstufe an. Es gilt:

### LED leuchtet

Objekt sicher erkannt, Signalreserve grösser als 50%, der Ausgang ist aktiv.

### LED leuchtet nicht

Keine Objekterkennung, der Ausgang ist nicht aktiv.

### LED blinkt

Ein sicheres Erkennen ist nicht mehr gewährleistet, der Ausgang bleibt aktiv.

### Pot nach rechts

Sde erhöhen

### Pot nach links

Sde reduzieren

The LED indicates the intensity of the signal which has been reflected by the object, as well as the switching state of the output.

### LED on

The object is reliably detected with a signal strength reserve of 50%. The output is active.

### LED off

No target detected, output is not switched.

### LED flashing

Unreliable detection of the target. The output is still active.

### Pot turned cw

Sde increases

### Pot turned ccw

Sde decreases

Une diode lumineuse (LED) indique l'intensité du signal reçu et l'état de l'étage de sortie. Comme suit:

### LED allumée

Objet clairement détecté, réserve de signal supérieure à 50%, sortie commutée.

### LED clignotante

La détection n'est plus garantie, la sortie reste commutée.

### LED non-allumée

Aucun objet détecté, sortie non commutée.

Tourner le pot dans le sens horaire

Sde augmente

Tourner le pot dans le sens anti-horaire

Sde diminue

Technische Daten  
Technical data  
Données techniques

# UEDK 30N5103

|                                     |                                    |  |                       |
|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------|
| Betriebsspannungsbereich Vs         | Voltage supply range Vs            | Plage de tension Vs                      | 12-30VDC (UL-Class 2) |
| Stromaufnahme max. (ohne Last)      | current consumption max. (no load) | Consommation max. (sans charge)          | <30mA                 |
| Max. Laststrom                      | Max. load current                  | Courant de charge max.                   | 200mA                 |
| Kurzschlussfest                     | Short circuit protection           | Protégé contre courts circuits           | ja/yes/oui            |
| Verpolungsfest                      | Reverse polarity protection        | Protégé contre inversion de polarité     | ja/yes/oui            |
| Ausgangsanzeige                     | Output state indication            | Indication de l'état de sortie           | LED grün/green/vert   |
| Temperaturbereich                   | Temperature range                  | Température de fonctionnement            | 0...60°C              |
| Schutzklasse                        | Protection class                   | Classe de protection                     | IP67                  |
|                                     |                                    |  |                       |
| Erfassungsbereich Sd                | Scanning range Sd                  | Portée de détection Sd                   | 0mm...Sde             |
| Erfassungsbereich-Endwert Sde (pot) | Scanning range far limit Sde (pot) | Valeur final de portée de dét. Sde (pot) | 0...700mm             |
| Hysterese typ.                      | Hysteresis typ.                    | Hystérésis typ.                          | 5 mm                  |
| Reaktionszeit                       | Response time                      | Temps de réaction                        | <= 5 msec.            |
| Temperaturdrift                     | Temperature drift                  | Dérive en température                    |                       |

Weitere Erläuterungen  
General information  
Informations supplémentaires

Hinweise  
Notes  
Notes